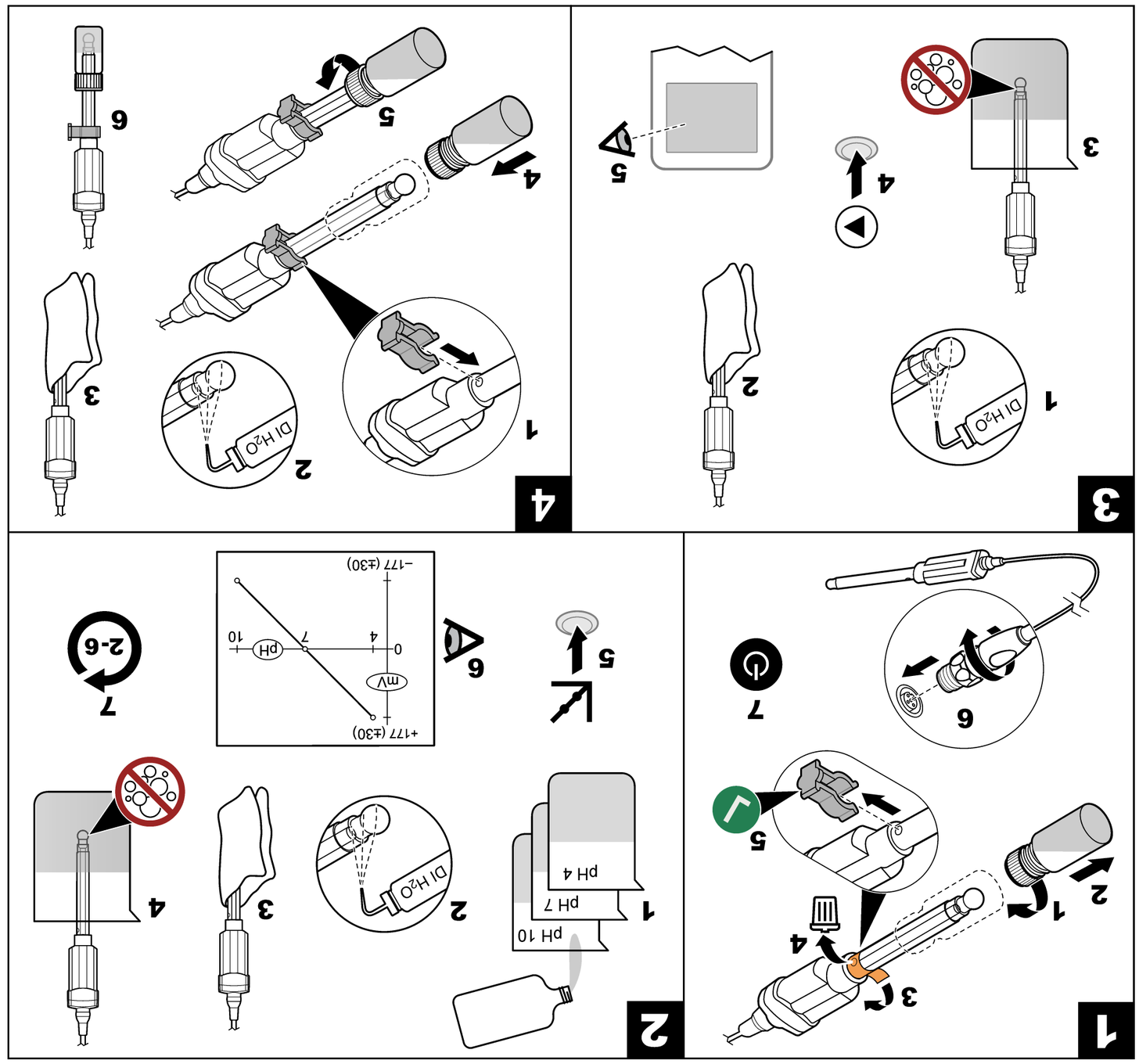


PHC735 EN

Introduction

The probe is a pH electrode with refillable electrolyte, a glass body and an integrated temperature sensor. The probe has a high-flow annular ring junction that measures pH in wastewater or "dirty" applications.

Warning

⚠ *Chemical exposure hazard. Obey laboratory safety procedures and wear all of the personal protective equipment appropriate to the chemicals that are handled. Refer to the current safety data sheets (MSDS/SDS) for safety protocols.*

User manual

A user manual with all instructions is on the manufacturer's website.

Items to collect:

Compatible meter, pH standard solutions, beakers, DI water, no-lint cloth, filling solution

1 Connect the probe

2 Calibration

Air bubbles under the probe tip when submerged can cause slow stabilization or error in measurement. If bubbles are present, gently shake the probe until bubbles are removed.

3 Measurement

4 Storage

Technical information

pH range	pH 0 to 14
Slope	–59 mV/pH (85 to 115% at 25 °C)
Temperature	–10 to 100 °C (14 to 212 °F)
Minimum sample depth	14 mm (0.55 in.)
Filling solution	Saturated KCl
Storage solution	Saturated KCl

Maintenance and storage

For maintenance and storage details, refer to the expanded version of this manual on the manufacturer's website.

Warranty

1 year for manufacturing faults. This warranty does not cover improper use or wear.

PHC735 DE

Einleitung

Die Sonde besteht aus einer pH-Elektrode mit nachfüllbarem Elektrolyt, einem Glasgehäuse und einem integrierten Temperatursensor. Die Sonde verfügt über einen Ringspalt mit hohem Durchfluss, der sich für pH-Wert-Messungen in Abwasser oder bei „schmutzigen" Anwendungen eignet.

WARNUNG

⚠ *Gefahr von Kontakt mit Chemikalien. Halten Sie sich an die Sicherheitsmaßnahmen im Labor, und tragen Sie Schutzkleidung entsprechend den Chemikalien, mit denen Sie arbeiten. Beachten Sie die Sicherheitsprotokolle in den aktuellen Materialsicherheitsdatenblättern (MSDS/SDS).*

Benutzerhandbuch

Ein Benutzerhandbuch mit allen Anweisungen finden Sie auf der Website des Herstellers.

Zusätzlich erforderlich:

Kompatibles Messgerät, pH-Standardlösungen, Becher, entionisiertes Wasser, fusselfreies Tuch, Füllösung

1 Anschließen der Messsonde

2 Kalibrierung

Luftblasen an der Sondenspitze können zu einer langsamen Stabilisierung oder zu Fehlern bei der Messung führen. Schütteln Sie die Sonde vorsichtig, bis sich eventuell vorhandene Luftblasen aufgelöst haben.

3 Messung

4 Aufbewahrung

Technische Informationen

pH-Bereich	pH-Wert 0 bis 14
Steilheit	–59 mV/pH (85 bis 115 % bei 25 °C)
Temperatur	–10 bis 100 °C (14 bis 212 °F)
Mindestprobentiefe:	14 mm (0,55 Zoll)
Füllösung	Gesättigte KCl
Lagerungslösung	Gesättigte KCl

Wartung und Lagerung

Informationen zur Wartung und Lagerung finden Sie in der ausführlichen Ausgabe dieses Benutzerhandbuchs auf der Website des Herstellers.

Garantie

1 Jahr für Herstellungsfehler. Diese Gewährleistung deckt weder falsche Anwendung noch Verschleiß.

PHC735 IT

Introduzione

La sonda è un elettrodo per pH con elettrolita rabboccabile, corpo in vetro e un sensore di temperatura integrato. La sonda dispone di una unione anulare a flusso elevata che misura il pH in acque reflue o in applicazioni "sporche".

AVVERTENZA

⚠ *Pericolo di esposizione ad agenti chimici. Osservare le procedure di sicurezza del laboratorio e indossare tutti i dispositivi di protezione personale appropriati in relazione ai prodotti chimici utilizzati. Fare riferimento alle attuali schede di sicurezza (MSDS/SDS) per i protocolli di sicurezza.*

Manuale per l'utente

Sul sito web del produttore è disponibile un manuale per l'utente con tutte le istruzioni.

Articoli necessari:

Misuratore compatibile; soluzioni standard pH, dosatori, acqua DI, panno che non lascia peluchi, soluzione di riempimento

1 Collegamento della sonda

2 Calibrazione

Eventuali bolle d'aria sotto la punta della sonda, una volta sommersa, possono rallentare la stabilizzazione o causare errori nella misurazione. In caso di bolle d'aria, agitare delicatamente la sonda per rimuoverle.

3 Misurazione

4 Stoccaggio

Informazioni tecniche

Intervallo pH	Da pH 0 a 14
Pendenza	–59 mV/pH (da 85 a 115% a 25 °C)
Temperatura	–Da 10 a 100 °C (da 14 a 212 °F)
Profondità minima del campione	14 mm (0,55 poll.)
Soluzione di riempimento	KCl satura
Soluzione di stoccaggio	KCl satura

Manutenzione e stoccaggio

Per ulteriori informazioni sullo stoccaggio, fare riferimento alla versione estesa del presente manuale sul sito Web del produttore.

Garanzia

1 anno per difetti di produzione. La presente garanzia non copre problemi causati da un uso improprio o dall'usura.

PHC735 FR

Introduction

La sonde est une électrode de pH avec électrolyte rechargeable, corps en verre et capteur de température intégré. La sonde dispose d'une jonction à anneau annulaire haut débit mesurant le pH dans les eaux usées ou les applications « souillées ».

Avertissment

⚠ *Risque d'exposition chimique. Respectez les procédures de sécurité du laboratoire et portez tous les équipements de protection individuelle adaptés aux produits chimiques que vous manipulez. Consultez les fiches de données de sécurité (MSDS/SDS) à jour pour connaître les protocoles de sécurité applicables.*

Manuel d'utilisation

Un manuel d'utilisation contenant toutes les instructions se trouve sur le site du fabricant.

Eléments à réunir :

Instrument de mesure compatible ; solutions étalons de pH, béchers, eau déionisée, chiffon non pelucheux, solution de remplissage

1 Branchement de la sonde

2 Etalonnage

Lorsque la sonde est immergée, la présence de bulles d'air sous sa pointe peut ralentir la stabilisation ou entraîner une erreur de mesure. Si des bulles sont présentes, agitez doucement la sonde jusqu'à ce qu'elles disparaissent.

3 Mesure

4 Stockage

Données techniques

Plage de pH	pH 0 à 14
Pente	–59 mV/pH (de 85 à 115 % à 25 °C)
Température	–10 à 100 °C (14 à 212 °F)
Profondeur minimale d'immersion	14 mm (0,55 po)
Solution de remplissage	KC1 saturée
Solution de stockage	KC1 saturée

Maintenance et stockage

Pour plus d'informations concernant la maintenance et le stockage, veuillez vous reporter à la version longue de ce manuel, disponible sur le site Internet du fabricant.

Garantie

Garantie d'un an pour les défauts de fabrication. La garantie ne couvre ni les dégâts causés par une mauvaise utilisation ni l'usure.

PHC735 ES

Introducción

La sonda consta de un electrodo de pH con electrolito rellenable, un cuerpo de vidrio y un sensor de temperatura integrado. La sonda dispone de una unión anular de gran flujo que mide el pH en aguas residuales o en aplicaciones "sucias".

Advertencia

⚠ *Peligro por exposición química. Respete los procedimientos de seguridad del laboratorio y utilice el equipo de protección personal adecuado para las sustancias químicas que vaya a manipular. Consulte los protocolos de seguridad en las hojas de datos de seguridad actuales (MSDS/SDS).*

Manual de usuario

En el sitio web del fabricante podrá encontrar el manual del usuario que contiene todas las instrucciones.

Recopilación de elementos:

Medidor compatible, soluciones patrón de pH; vasos de precipitados; agua desionizada; paño que no suelta pelusa; solución de relleno

1 Conexión de la sonda

2 Calibración

Si se producen burbujas de aire bajo la punta de la sonda cuando ésta se sumerja, se puede provocar una estabilización lenta o errores de medición. En caso de que se produzcan burbujas, agite suavemente la sonda hasta que éstas desaparezcan.

3 Medición

4 Almacenamiento

Información técnica

Rango de pH	pH de 0 a 14
Pendiente	–59 mV/pH (de 85 a 115 % a 25 °C)
Temperatura	–10 a 100 °C (14 a 212 °F)
Profundidad mínima de muestra	14 mm (0,55 pulg.)
Solución de relleno	KCl saturado
Solución de almacenamiento	KCl saturado

Mantenimiento y almacenamiento

Si desea obtener información detallada acerca del mantenimiento y almacenamiento, consulte la versión ampliada de este manual en el sitio web del fabricante.

Garantía

1 año por defectos de fabricación. Esta garantía no cubre los problemas ocasionados por un uso inadecuado o por el desgaste del instrumento.

PHC735 PT

Introdução

A sonda é um eléctrodo de pH com electrólito reabastecível, estrutura de vidro e um sensor de temperatura integrado. A sonda possui uma junção anelar de elevado fluxo que mede o pH em aplicações de águas residuais ou de água "suja".

Aviso

⚠ *Perigo de exposição a produtos químicos. Siga os procedimentos de segurança do laboratório e utilize todo o equipamento de proteção pessoal adequado aos produtos químicos manuseados. Consulte as fichas de dados sobre segurança de materiais (MSDS/SDS) para protocolos de segurança.*

Manual do utilizador

O website do fabricante inclui um manual do utilizador com todas as instruções.

Itens necessários:

Medidor compatível; soluções padrão de pH, provetas, água desionizada, pano sem fibras de algodão, solução de enchimento

1 Ligue a sonda

2 Calibração

A presença de bolhas de ar por baixo da ponta da sonda, quando esta está submersa, pode provocar uma estabilização lenta ou erros de medição. Se existirem bolhas de ar, agite cuidadosamente a sonda até as bolhas de ar desaparecerem.

3 Medição

4 Armazenamento

Informação técnica

Intervalo de pH	pH 0 a 14
Declive	–59 mV/pH (85% a 115% a 25 °C)
Temperatura	–10 a 100 °C (14 a 212 °F)
Profundidade mínima da amostra	14 mm (0,55 polegadas)
Solução de abastecimento	KCl saturado
Solução de armazenamento	KCl saturado

Manutenção e armazenamento

Para obter informações sobre manutenção e armazenamento, consulte a versão alargada deste manual no website do fabricante.

Garantia

1 ano para defeitos de fabrico. Esta garantia não cobre a utilização inadequada ou desgaste.

PHC735 CS

Úvod

Sonda je pH elektroda s plnitelným elektrolytem, skleněným tělem a integrovaným teplotním čidlem. Sonda má prstencový můstek pro vysoký průtok a měří pH v odpadních vodách a „špinavých" aplikacích

VAROVÁNÍ

⚠ *Nebezpečí styku s chemikáliemi. Dodržujte laboratorní bezpečnostní postupy a noste veškeré osobní ochranné pomůcky vyžadované pro manipulaci s příslušnými chemikáliemi. Bezpečnostní protokoly naleznete v aktuálních datových bezpečnostních listech (MSDS/SDS).*

Uživatelská příručka

Uživatelskou příručku se všemi pokyny najdete na webových stránkách výrobce.

Potřebné vybavení:

Kompatibilní měřidlo; standardní roztoky pH; kelímky; deionizovaná voda; hadřík nepouštějící vlákna; plnicí roztok

1 Připojení sondy

2 Kalibrace

Vzduchové bublinky pod hrotem sondy, vzniklé při ponoření, mohou způsobit pomalou stabilizaci nebo chybu měření. Objeví-li se bublinky, lehce sondou míchejte, dokud nezmizí.

3 Měření

4 Uskladnění

Technické informace

Rozsah pH	pH 0 až 14
Směrnice	–59m V/pH (85 až 115 % při teplotě 25 °C)
Teplota	–10 až 100 °C (14 až 212 °F)
Minimální hloubka vzorku	14 mm (0,55 palce)
Plnicí roztok	Nasycený KCl
Skladování	Nasycený KCl

Údržba a skladování

Podrobné informace o údržbě a skladování najdete v rozšířené verzi této příručky na webové stránce výrobce.

Záruka

1 rok na výrobní závady. Záruka se nevztahuje na nesprávné použití ani opotřebení.

PHC735 NL

Inleiding

De sonde is een pH-elektrode met hervulbare elektrolyt, een glazen behuizing en een geïntegreerde temperatuursensor. De sonde heeft een ringvormige verbinding met hoge stroming die de pH meet in toepassingen met afvalwater of vuile monsters.

WAARSCHUWING

⚠ *Gevaar van blootstelling aan chemicaliën. Volg alle veiligheidsvoorschriften van het laboratorium op en draag alle persoonlijke beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor de gehanteerde chemicaliën. Raadpleeg de huidige veiligheidsinformatiebladen (MSDS/SDS) voor veiligheidsprotocollen.*

Gebruikershandleiding

Op de website van de fabrikant is een gebruikershandleiding met alle instructies beschikbaar.

Te verzamelen items:

Compatibele meter; pH-standaardoplossingen, maatbekers, demi-water, niet-pluizende doek, vuloplossing

1 Sluit de sonde aan

2 Kalibratie

Luchtbellen onder de sondetip bij onderdompeling kunnen langzame stabilisatie of meetfouten veroorzaken. Als er luchtbellen aanwezig zijn, dient de sonde zo lang te worden geschud tot alle luchtbellen zijn verdwenen.

3 Meting

4 Opslag

Technische informatie

pH-bereik	pH van 0 tot 14
Helling	-59 mV/pH (85 tot 115% bij 25 °C)
Temperatuur	–10 tot 100 °C (14 tot 212 °F)
Minimale monsterdiepte	14 mm (0.55 inch)
Vuloplossing	Verzadigd KCl
Voorraadoplossing	Verzadigd KCl

Onderhoud en opslag

Raadpleeg de uitgebreide versie van deze handleiding op de website van de fabrikant voor informatie over onderhoud en opslag.

Garantie

1 jaar tegen fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor oneigenlijk gebruik of slijtage.

PHC735 DA

Introduktion

Proben er en pH-elektrode med genopfyldelig elektrolyt, glaskrop og integreret temperatursensor. Proben har en ringformet samling med højt flow, der måler pH i spildvand eller "snavsede" prøver.

ADVARSEL

⚠ *Risiko for at blive udsat for kemiske stoffer. Overhold laboratoriets sikkerhedsprocedurer, og bær alt det personlige beskyttelsesudstyr, der er nødvendigt for at beskytte dig mod de kemikalier, du bruger. Se de aktuelle sikkerhedsdataark (MSDS/SDS) for sikkerhedsprotokoller.*

Brugervejledning

En brugervejledning med alle instruktioner findes på producentens webside.

Følgende skal anvendes:

Kompatibelt meter; standardopløsninger til pH; cylinderglas; DI-vand; fnugfri klud; opløsning til opfyldning

1 Tilslut sensoren

2 Kalibrering

Luftbobler, der fremkommer i probespidsen, når den nedsænkes, kan forårsage en langsom stabilisering eller fejl i målingen. Hvis der forefindes bobler, skal proben rystes forsigtigt, indtil boblerne er forsvundet.

3 Måling

4 Opbevaring

Teknisk information

pH-område	pH 0 til 14
Hældning	–59 mV/pH (85 til 115% ved 25 °C)
Temperatur	–10 til 100°C (14 til 212°F)
Minimumprøvedybde	14 mm (0.55 in.)
Påfyldt opløsning	Mættet KCl
Opbevaring	Mættet KCl

Vedligeholdelse og opbevaring

Vedrørende oplysninger om vedligeholdelse og opbevaring henvises til den udvidede version af denne brugervejledning, som findes på producentens websted.

Garanti

1 år for produktionsfejl. Denne garanti dækker ikke forkert anvendelse eller slid.

DOC022.98.80434

HACH

PHC735

www.hach.com

© Hach Company/Hach Lange GmbH, 2014, 2021. All rights reserved.

Printed in Germany 09/2021, Edition 2

PHC735 PL

Wprowadzenie

Sonda jest elektrodą pH z wielokrotnym elektrolitem w szklanej obudowie i wbudowanym czujnikiem temperatury. Sonda, która posiada pierścień tunelowy do przepływów o wysokim natężeniu, służy do pomiaru pH w zastosowanych "brudnych" lub w ściekach.

OSTRZEŻENIE

⚠ *Narażenie na działanie substancji chemicznych. Stosować się do procedur bezpieczeństwa w laboratoriach i zakładać sprzęt ochrony osobistej, odpowiedni do używanych substancji chemicznych. Protokoły warunków bezpieczeństwa można znaleźć w aktualnych kartach charakterystyki (MSDS/SDS) materiałów.*

Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi znajduje się na stronie internetowej producenta.

Co należy przygotować:

Kompatybilny miernik; roztwory wzorcowe pH, zlewki, woda dejonizowana, ściereczka nie zostawiająca kłaczków, roztwór do napełniania

1 **Podłączenie sondy**

2 **Kalibracja**

Pęcherzyki powietrza znajdujące się pod końcówką zanurzonej sondy mogą spowolnić stabilizację lub być przyczyną błędnych pomiarów. Należy wtedy delikatnie potrząsać sondą, aż wszystkie pęcherzyki zostaną usunięte.

3 **Pomiar**

4 **Przechowywanie**

Informacje techniczne

Zakres pH	0 do 14 pH
Nachylenie	–59 mV/pH (85 do 115% przy 25°C)
Temperatura	–od 10 do 100 °C (od 14 do 212 °F)
Minimalna głębokość próbkowania	14 mm (0.55")
Roztwór do napełniania	Nasycony KCl
Roztwór do przechowywania	Nasycony KCl

Konserwacja i przechowywanie

Szczegółowe informacje dotyczące konserwacji i przechowywania są dostępne w rozszerzonej wersji tej instrukcji na stronie internetowej producenta.

Gwarancja

1 rok na wady produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadków nieprawidłowego użytkowania ani zużycia.

PHC735 SV

Inledning

Elektroden är en pH-elektrod med påfyllningsbar elektrolyt, glashölje och inbyggd temperaturgivare. Elektroden har en ringformad koppling för högt flöde som mäter pH i avloppsvatten eller i "smutsiga" tillämpningar.

⚠ *Risk för kemikalieexponering. Följ laboratoriets säkerhetsanvisningar och bär all personlig skyddsutrustning som krävs vid hantering av kemikalier. Läs aktuella datablad (MSDS/SDS) om säkerhetsanvisningar.*

Användarhandbok

En användarhandbok med alla instruktioner finns på tillverkarens webbplats.

Artiklar som ska finnas tillgängliga:

Kompatibel mätare; pH-standardlösningar, bägare, DI-vatten; luddfri trasa; fyllningslösning

1 **Anslut givaren**

2 **Kalibrering**

Om det förekommer luftbubblor under givarspetsen när givaren sänks ned kan det leda till långsam stabilisering eller mätfel. Om det förekommer bubblor skakar du givaren försiktigt tills bubblorna försvinner.

3 **Mätning**

4 **Förvaring**

Teknisk information

pH-värde	pH 0 till 14
Lutning	–59 mV/pH (85 till 115 % vid 25 °C)
Temperatur	–10 till 100 °C (14 till 212 °F)
Minsta provtagningsdjup	14 mm (0.55 tum)
Fyllningslösning	Mättad KCl
Förvaringslösning	Mättad KCl

Underhåll och förvaring

Information om underhåll och förvaring finns i den utökade versionen av den här handboken som finns på tillverkarens webbplats.

Garanti

1 år för tillverkningsfel. Garantin täcker inte felaktig användning eller slitage.

PHC735 FI

Johdanto

Anturi on pH-elektrodi, jossa on uudelleentäytettävää elektrolyyttiä, lasirunko ja kiinteä lämpötila-anturi. Anturissa on suuren virtauksen mahdollistava pyöreä suolasilta, joka mittaa pH-pitoisuutta jätevedessä tai muissa "likaisissa" sovelluksissa.

VAROITUS

⚠ *Kemikaalille altistumisen vaara. Noudata laboratorion turvallisuusohjeita ja käytä käsiteltäville kemikaaleille soveltuvia suojavarusteita. Lue turvallisuusprotokollat ajan tasalla olevista käyttöturvatiedotteista (MSDS/SDS).*

Käyttäjän käsikirja

Kaikki ohjeet sisältävä käyttöopas on valmistajan verkkosivuilla.

Tarvittavat tarvikkeet:

yhteensopiva mittari, pH-standardiliuokset, dekantterilasit, deionisoitu vesi, nukkaamaton liina, täyttöliuos

1 **Kytke anturi**

2 **Kalibrointi**

Anturin kärjen alle voi muodostua upotettuna ilmakuplia, jotka saattavat hidastaa stabiloitumista tai aiheuttaa mittausvirheitä. Jos ilmakuplia havaitaan, ravista anturia kevyesti, kunnes kuplat poistuvat.

3 **Mittaus**

4 **Säilytys**

Tekniset tiedot

pH-alue	pH 0 ...14
Kulmakerroin	–59 mV/pH (85–115 % , 25 °C:ssa)
Lämpötila	–10–100 °C (14–212 °F)
Näytteen vähimmäissyvyys	14 mm (0,55 in)
Täyttöliuos	Saturoitu KCl
Säilytysliuos	Saturoitu KCl

Huolto ja varastointi

Lisätietoja kunnossapidosta ja säilytyksestä on tämän oppaan laajennetussa versiossa valmistajan verkkosivuilla.

Takuu

Valmistusviat: 1 vuosi. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai kulumisesta aiheutuvia vikoja.

PHC735 BG

Въведение

Сондата представлява pH електрод с електролит за многократна употреба, стъклен корпус и интегриран сензор за температура. Сондата разполага с пръстеновидно съединение за по-силни потоци, което измерва pH в отпадна вода или "нечисти" приложения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ *Опасност от химическа експозиция. Спазвайте лабораторните процедури за безопасност и носете пълното необходимо лично предпазно оборудване при боравене със съответните химически вещества. За информация относно протоколите по безопасност направете справка с информационните листове за безопасност на материала (MSDS/SDS).*

Ръководство за потребителя

Ръководство за потребителя с всички инструкции можете да намерите на уебсайта на производителя.

Елементи за монтиране:

Съвместим уред за измерване; pH стандартни разтвори; прекъсвачи; DI вода; кърпа, не съдържаща марля; запълващ разтвор

1 **Свържете сондата**

2 **Калибриране**

Когато бъде потопен накрайникът на сондата, въздушните мехурчета под него могат да причинят слаба стабилизация или ерешка в измерването. Ако са налице мехурчета, внимателно разклатете сондата, докато мехурчетата изчезнат.

3 **Измерване**

4 **Съхранение**

Техническа информация

pH диапазон	от 0 до pH 14
Наклон	–59 mV/pH (от 85 до 115% при 25 °C)
Температура	–от 10 до 100°C (от 14 до 212°F)
Минимална дълбочина на пробата	14 мм (0.55 инча)
Запълващ разтвор	Наситен KCl
Разтвор за съхранение	Наситен KCl

Поддръжка и съхранение

За подробности относно поддръжката и начини на съхранение проверете разширената версия на това ръководство на уеб сайта на производителя.

Гаранция

1 година за производствени дефекти. Настоящата гаранция не обхваща неправилна употреба или износване.

PHC735 HU

Bevezetés

A szonda egy pH elektróda újratölthető elektrolittal, üveg testtel és integrált hőmérséklet-érzékelővel. A szonda egy nagy áramú gyűrűs csatlakozással rendelkezik pH-értékek mérésére szennyvizes vagy „piszkos” alkalmazásokban.

FIGYELMEZTETÉS

⚠ *Kémiai expozíció veszélye. Kövesse a laboratóriumi biztonsági eljárásokat, és viselje a kezelt vegyszereknek megfelelő összes személyes védőfelszerelést. A biztonsági protokollokkal kapcsolatban lásd az aktuális biztonsági adatlapokat (MSDS/SDS).*

Felhasználói kézikönyv

A gyártó weboldalán megtalálható az összes utasítást tartalmazó felhasználói kézikönyv.

Szükséges kellékek:

Kompatibilis mérőműszer; pH-szabványoldatok, csőröspoharak, DI-víz, szösszmentes rongy, töltőoldat

1 **A szonda csatlakoztatása**

2 **Kalibrálás**

A bemeritett szonda csúcsa alatt megjelenő buborékok túl lassan stabilizálódó vagy hibás mérési eredményt okozhatnak. Ha buborékok észlelhetők, addig rázza finoman a szondát, míg minden buborék el nem távozik.

3 **Mérés**

4 **Tárolás**

Műszaki adatok

pH-tartomány	pH 0–14
Meredekség	–59 mV/pH (85–115% 25 °C-on)
Hőmérséklet	–10–100 °C (14–212 °F)
Maximális mintamélység	14 mm (0,55 hüvelyk)
Töltőoldat	Telített KCl
Tárolóoldat	Telített KCl

Karbantartás és tárolás

A karbantartás és tárolás részletesebb ismertetését lásd e kézikönyv kibővített változatában a gyártó webhelyén.

Jótállás

1 év gyártási hibákra. A jótállás nem vonatkozik a helytelen használatra és az elhasználódásra.

PHC735 RO

Introducere

Sonda este un electrod de pH cu electrolit care poate fi reumplut, un corp din sticlă şi un senzor de temperatură integrat. Sonda dispune de o îmbinare inelară circulară de debit ridicat care măsoară pH-ul în ape reziduale sau aplicaţii „murdare”.

AVERTISMENT

⚠ *Pericol de expunere chimică. Respectaţi procedurile de siguranţă în laborator şi purtaţi toate echipamentele de protecţie personală adecvate pentru substanţele chimice care sunt manipulate. Consultaţi fişele tehnice de securitate (MSDS/SDS) pentru protocoalele de siguranţă.*

Manual de utilizare

Pe site-ul web al producătorului puteţi găsi un manual de utilizare cu toate instrucţiunile.

Elemente de colectat:

Aparat de măsură compatibil; soluţii standard pe bază de pH, pahare de laborator, apă distilată, cârpă fără scame, soluţie de umplere

1 **Conectarea sondei**

2 **Calibrarea**

Bulele de aer de sub vârful sondei când aceasta este scufundată pot provoca întcetinirea stabilizării sau erori de măsurare. Dacă sunt prezente bule, scuturaţi uşor sonda până la eliminarea acestora.

3 **Măsurare**

4 **Depozitare**

Informaţii tehnice

Interval pH	pH 0 până la 14
Pantă	–59 mV/pH (între 85% şi 115% la 25 °C)
Temperatură	–de la 10 la 100 °C (de la 14 la 212 °F)
Adâncimea minimă a probei	14 mm (0.55 in.)
Soluţie de umplere	Soluţie KCl saturată
Soluţie de depozitare	Soluţie KCl saturată

Întreţinerea şi depozitarea

Pentru detalii privind întreţinerea şi depozitarea, consultaţi versiunea extinsă a acestui manual de pe site-ul web al producătorului.

Garanţie

1 an garanţie pentru defectele de fabricaţie. Această garanţie nu acoperă utilizarea incorectă sau uzura.

PHC735 LT

Įžanga

Zondas yra pH elektrodas su pildomu elektrolitu, stikliniu korpusu ir integruotu temperatūros jutikliu. Šis zondas turi stipraus srauto žiedinę jungtį, kuria matuojamas pH nuotėkose arba „nešvariose“ operacijose.

ĮSPĖJIMAS

⚠ *Sąlyčio su cheminėmis medžiagomis pavojus. Vykdykite laboratorijos saugos procedūras ir dėvėkite visas asmeninės saugos priemones, tinkančias naudojamiems chemikalams. Saugos protokolai nurodyti galiojančiuose saugos duomenų lapuose (MSDS / SDS).*

Naudotojo vadovas

Naudotojo vadovas su visomis instrukcijomis yra gamintojo interneto svetainėje.

Elementai, kurių prireiks:

suderinamą matuoklį; standartiniai pH tirpalai; laboratorinės stiklinės; distiliuotas vanduo; nesipūkuojanti šluostė, pildymo tirpalas

1 **Prijunkite zondą**

2 **Kalibravimas**

Panardinus zondą po jo galu esantys oro burbuliukai gali lemti lėtą stabilizavimąsi arba klaidingus matavimus. Jei yra burbuliukų, švelniai krestelėkite zondą, kad jų nebeliktų.

3 **Matavimas**

4 **Saugojimas**

Techninė informacija

pH diapazonas	pH 0–14
Kreivė	–59 mV/pH (85–115 % esant 25° C)
Temperatūra	–10–100 °C (14–212 °F)
Mažiausias pavyzdinis gylis	14 mm (0.55 col.)
Pildymo tirpalas	Prisotintas KCl
Saugojimo tirpalas	Prisotintas KCl

Priežiūra ir laikymas

Priežiūros ir laikymo informacijos ieškokite išplėstinėje šio vadovo versijoje gamintojo interneto svetainėje.

Garantija

1 metų garantija gamybiniam brokui. Ši garantija netaikoma netinkamai naudojant arba nusidėvėjus.

PHC735 RU

Введение

Щуп представляет собой pH-электрод с многоразовой емкостью с электролитом, стеклянным корпусом и встроенным датчиком температуры. Щуп оснащен кольцевым соединением высокого расхода, которое измеряет pH в отработанной воде или при работе в "грязных" условиях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ *Опасность вредного химического воздействия. Необходимо соблюдать правила техники безопасности работы в лаборатории и использовать все средства индивидуальной защиты, соответствующие используемым химическим веществам. При составлении протоколов по технике безопасности воспользуйтесь действующими паспортами безопасности / паспортами безопасности материалов (MSDS/SDS).*

Руководство пользователя

Руководство пользователя со всеми инструкциями находится на веб-сайте производителя.

Что требуется:

Совместимый измерительный прибор; растворы со стандартным pH, мензурки, деионизированная вода, безворсовая ткань, наполняющий раствор

1 **Подключение датчика**

2 **Калибровка**

При погружении пузырьки воздуха под кончиком датчика могут замедлить стабилизацию показаний или привести к ошибке измерений. При наличии пузырьков слегка встряхните датчик до исчезновения пузырьков.

3 **Измерение**

4 **Хранение**

Технические характеристики

Диапазон pH	pH 0 - 14
Наклон	–59 мВ/pH (от 85 до 115% при 25 °C)
Температура	–от 10 до 100 °C (от 14 до 212 °F)
Минимальная глубина образца	14 мм (0,55 дюймов)
Наполняющий раствор	Насыщенный KCl
Раствор для хранения	Насыщенный KCl

Обслуживание и хранение

Подробную информацию по обслуживанию и хранению см. в расширенной версии данного руководства на веб-сайте производителя.

Гарантия

1 год на производственные дефекты. Гарантия не распространяется на случаи ненадлежащего использования и износ.

PHC735 TR

Giriş

Prob, yeniden dolum yapılamayan bir elektrolit, cam gövde ve entegre sıcaklık sensöründen oluşan bir pH elektrodudur.

UYARI

⚠ *Kimyasal maddelere maruz kalma tehlikesi. Laboratuvar güvenlik talimatlarına uyun ve kullanılan kimyasallara uygun tüm kişisel koruma ekipmanlarını kullanın. Güvenlik protokolleri için mevcut güvenlik veri sayfalarına (MSDS/SDS) başvurun.*

Kullanım kılavuzu

Tüm talimatları içeren kullanım kılavuzu üreticinin web sitesinde mevcuttur.

Gereken araç ve gereçler:

Uyumlu ölçüm cihazı; pH standart çözeltileri, beherler, deiyonize su, toz bırakmayan bez, doldurma çözeltisi

1 **Probu bağlayın**

2 **Kalibrasyon**

Batırıldığında probun ucunda oluşan hava kabarcıkları yavaş stabilizasyona ya da ölçümde hataya yol açabilir. Kabarcık oluşumu mevcutsa kabarcıklar kaybolana dek probu yavaşça sallayın.

3 **Ölçüm**

4 **Saklama**

Teknik bilgiler

pH aralığı	0 - pH 14
Eğim	–59 mV/pH (25°C'de %85 ila %115)
Sıcaklık	–10°C ila 100°C (14°F ila 212°F)
Minimum numune derinliği	14 mm (0,55 inç)
Doldurma çözeltisi	Doymuş KCl
Saklama çözeltisi	Doymuş KCl

Bakım ve saklama

Bakım ve saklama ayrıntıları için bu kılavuzun, üreticinin web sitesindeki genişletilmiş sürümüne bakın.

Garanti

Üretim hatalarına karşı 1 yıl. Bu garanti hatalı kullanım veya yıpranmayı kapsamaz.

PHC735 SK

Úvod

Sonda je elektródou pH s dopĺňateľným elektrolytom, skleneným driekom a integrovaným tepelným snímačom. Sonda disponuje vysokoprietokovou prstencovou spojkou, ktorá slúži na meranie hodnoty pH v odpadových vodách alebo v rámci aplikácií so znečistenými médiami.

VAROVANIE

⚠ *Nebezpečenstvo vystavenia chemikáliám. Dodržiavajte laboratórne bezpečnostné postupy a používajte všetky osobné ochranné pomôcky zodpovedajúce chemikáliám, s ktorými pracujete. Bezpečnostné protokoly nájdete v aktuálnych kartách bezpečnostných údajov (KBÚ).*

Návod na použitie

Návod na použitie so všetkými pokynmi je na webovej stránke výrobcu.

Potrebné príslušenstvo:

Kompatibilný meter; štandardné roztoky pH, banky, DI voda, handrička nezanechávajúca vlákna, plniaci roztok

1 **Pripojte sondu**

2 **Kalibrácia**

Pri ponorení sondy môžu vzduchové bubliny nachádzajúce sa pod hrotom sondy spôsobiť pomalé ustaľovanie, prípadne chybu v meraní. V prípade prítomnosti bublín sondou jemne traste, až kým bubliny nezmiznú.

3 **Meranie**

4 **Skladovanie**

Technické informácie

Rozsah pH	pH 0 až pH 14
Sklon	–59 mV/pH (85 až 115 % pri teplote 25 °C)
Teplota	–10 až 100 °C (14 až 212 °F)
Minimálna hĺbka vzorky	14 mm (0.55 palca)
Plniaci roztok	Saturovaný KCl
Skladovací roztok	Saturovaný KCl

Údržba a skladovanie

Informácie o údržbe a skladovaní nájdete v rozšírenej verzii tejto príručky na webovej lokalite výrobcu.

Záruka

1 rok na výrobné závady. Táto záruka sa nevzťahuje na nesprávne používanie a opotrebovanie.

PHC735 SL

Uvod

Sonda je elektroda za merjenje vrednosti pH, polnjena z elektrolitom z možnostjo dolivanja, s steklenim ohišjem in vgrajenim senzorjem temperature. Sonda ima obročni spoj z visokim pretokom in je primerna za merjenje vrednosti pH v odplakah oziroma pri umazanih aplikacijah.

OPOZORILO

⚠ *Nevarnost izpostavljenosti kemikalijam. Upoštevajte varnostne predpise v laboratoriju in nosite vso osebno zaščitno opremo, primerno za delo s kemikalijami, ki jih trenutno uporabljate. Za varnostne protokole glejte veljaven varnostni list (MSDS/SDS).*

Navodila za uporabo

Navodila za uporabo z vsemi informacijami so na spletnem mestu proizvajalca.

Potrebujete:

Združljiv merilnik; standardne raztopine za pH; čaše; deionizirana voda; gladka krpa; raztopina za polnjenje

1 **Priklopite sondo**

2 **Umerjanje**

Zračni mehurčki pod potopljeno konico sonde lahko povzročijo počasno stabiliziranje ali napako pri merjenju. Če so mehurčki prisotni, nežno pretresite sondo, dokler mehurčkov ne odstranite.

3 **Merjenje**

4 **Shranjevanje**

Tehnične informacije

Območje pH	od pH 0 do 14
Naklon	–59 mV/pH (85 do 115 % pri 25 °C)
Temperatura	–10 do 100 °C (14 do 212 °F)
Najmanjša globina vzorca	14 mm (0,55 in)
Raztopina za polnjenje	Nasičena raztopina KCl
Raztopina za shranjevanje	Nasičena raztopina KCl

Vzdrževanje in shranjevanje

Za podrobnosti glede vzdrževanja in shranjevanja glejte razširjeno različico tega priročnika na spletnem mestu proizvajalca.

Garancija

1 leto za napake v izdelavi. Garancija ne pokriva nepravilne uporabe ali izrabe.

PHC735 HR

Uvod

Sonda je pH elektroda s mogućnošću ponovnog punjenja elektrolitima, staklenim tijelom i integriranim senzorom temperature. Sonda sadrži prstenasti spoj velikog protoka koji mjeri pH u otpadnim vodama ili u nečistim primjenama.

UPOZORENJE

⚠ *Opasnost od kemijskog izlaganja. Poštujte laboratorijske sigurnosne propise i opremite se svom odgovarajućom osobnom zaštitnom opremom s obzirom na kemikalije kojima ćete rukovati. Sigurnosne protokole potražite na trenutno važećim sigurnosno tehničkim listovima materijala (MSDS/SDS).*

Korisnički priručnik

Korisnički priručnik sa svim uputama nalazi se na web-stranici proizvođača.

Potrebne stavke:

Kompatibilni mjerač; pH standardne otopine, čaše, deionizirana voda, tkanina koja ne otpušta vlakna, otopina za punjenje

1 **Priključivanje sonde**

2 **Kalibracija**

Mjehurići zraka ispod vrha sonde prilikom uranjanja mogu uzrokovati sporu stabilizaciju i pogreške u mjerenju. Ako ima mjehurića, lagano tresite sondu dok ne nestanu.

3 **Mjerenje**

4 **Pohrana**

Tehnički podaci

Raspon pH vrijednosti	pH od 0 do 14
Ograničenje nagiba	–59 mV/pH (85 do 115 % pri 25 °C)
Temperatura	–od 10 do 100°C (14 do 212 °F)
Minimalna dubina uzorka	14 mm (0,55 inča)
Otopina za punjenje	Zasićeni KCl
Otopina za skladištenje	Zasićeni KCl

Održavanje i pohrana

Pojedinosti o održavanju i skladištenju potražite u proširenoj verziji ovog priručnika na web-mjestu proizvođača.

Jamstvo

1 godina za pogreške u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva nepravilnu upotrebu ili istrošenost.

PHC735 EL

Εισαγωγή

Ο αισθητήρας είναι ένα ηλεκτρόδιο pH με αναπληρώσιμο ηλεκτρολύτη, ένα γυάλινο σώμα και ένα ενσωματωμένο αισθητήριο θερμοκρασίας. Ο αισθητήρας φέρει ένα δακτυλιοειδή σύνδεσμο υψηλής ροής που μετρά το pH στα υδατικά απόβλητα ή τις "ακάθαρτες" εφαρμογές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ *Κίνδυνος έκθεσης σε χημικά. Τηρείτε τις εργαστηριακές διαδικασίες ασφάλειας και φοράτε όλα τα μέσα ατομικής προστασίας που είναι κατάλληλα για τα χημικά που χειρίζεστε. Ανατρέξτε στα υπάρχοντα φύλλα δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS/SDS) για τα πρωτόκολλα ασφάλειας.*

Εγχειρίδιο χρήστη

Θα βρείτε Εγχειρίδιο χρήστη με όλες τις οδηγίες στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

Απαιτούμενα εξαρτήματα:

Συμβατός μετρητής, τυπικά διαλύματα pH, ποτήρια ζέσεως, απιονισμένο νερό, πανί που δεν αφήνει χνούδι, διάλυμα πλήρωσης

1 **Συνδέστε τον αισθητήρα**

2 **Βαθμονόμηση**

Οι φυσαλίδες αέρα κάτω από το άκρο του αισθητήρα, όταν αυτός βυθίζεται, μπορούν να προκαλέσουν αργή σταθεροποίηση ή σφάλμα μέτρησης. Εάν υπάρχουν φυσαλίδες, ανακινήστε ελαφρώς το ηλεκτρόδιο, μέχρι να απομακρυνθούν.

3 **Μέτρηση**

4 **Αποθήκευση**

Τεχνικές πληροφορίες

Εύρος pH	pH 0 έως 14
Κλίση	–59 mV/pH (85 έως 115% στους 25 °C)
Θερμοκρασία	–10°C έως 100°C (14°F έως 212°F)
Ελάχιστο βάθος δείγματος	14 mm (0,55 in.)
Διάλυμα πλήρωσης	Κορεσμένο KCl
Διάλυμα φύλαξης	Κορεσμένο KCl

Συντήρηση και αποθήκευση

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη συντήρηση και την αποθήκευση, ανατρέξτε στην εκτεταμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

Εγγύηση

1 έτος για κατασκευαστικά ελαττώματα. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης ή φθοράς.

PHC735 ET

Sissejuhatus

Mõõtepea näol on tegemist klaaskorpuse ja integreeritud temperatuurianduriga pH elektroodmõõtepeaga (elektrolüüti saab lisada). Mõõtepeal on kõrgvooluga rõngasühendus, mis mõõdab reovee või "musta" vee pH-taset.

HOIATUS

⚠ *Kemikaalidega kokkupuuteoht. Järgige labori ohutusprotseduure ja kasutage käideldavatele kemikaalidele vastavat kaitsevarustust. Ohutuseeskirjad leiate käesolevatelt ohutuskaartidelt (MSDS/SDS).*

Kasutusjuhend

Kasutusjuhend koos kõigi juhistega on tootja veebisaidil.

Kasutatavad esemed:

Ühilduv mõõdik; pH standardlahused; katseklaasid; destilleeritud vesi; ebemevaba riie; täitelahus

1 **Mõõtepea ühendamine**

2 **Kalibreerimine**

Kui vedelikku kastetud mõõtepea otsa all on õhumulle, võib stabiliseerumine olla aeglane või tekkida vead mõõtmises. Mullide esinemise korral raputage mõõtepead õrnalt, kuni mullid kaovad.

3 **Mõõtmine**

4 **Hoiustamine**

Tehniline teave

pH-vahemik	pH 0 kuni 14
Tõus	–59 mV/pH (85 kuni 115% temperatuuril 25 °C)
Temperatuur	–10 kuni 100 °C (14 kuni 212 °F)
Minimaalne proovi sügavus	14 mm (0,55 tolli)
Täitelahus	Küllastatud KCl
Talletuslahus	Küllastatud KCl

Hooldus ja hoiustamine

Hooldamis- ja ladustusteabe leiate tootja veebilehelt kasutusjuhendi täiendatud versioonist.

Garantii

1 aasta tootmisvigade suhtes. Garantii ei kehti väärkasutuse või kulumise korral.